

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1222/2012

zo 14. decembra 2012,

ktorým sa ustanovuje odchýlka od nariadení (ES) č. 2305/2003, (ES) č. 969/2006, (ES) č. 1067/2008, (ES) č. 1964/2006, vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 480/2012, nariadení (ES) č. 828/2009 a (ES) č. 1918/2006, pokiaľ ide o termíny podávania žiadostí a vydávania dovozných povolení na rok 2013 v rámci colných kvót na obilniny, ryžu, cukor a olivový olej, a ktorým sa ustanovuje odchýlka od nariadení (ES) č. 951/2006, (ES) č. 1518/2003, (ES) č. 382/2008, (EÚ) č. 1178/2010 a (EÚ) č. 90/2011, pokiaľ ide o termíny vydávania vývozných povolení na rok 2013 v sektoroch cukru a izoglukózy mimo kvóty, bravčového mäsa, hovädzieho mäsa, vajec a hydinového mäsa, a ktorým sa ustanovuje odchýlka od nariadenia (EÚ) č. 1272/2009, pokiaľ ide o lehotu na preskúmanie ponúk na nákup pšenice obyčajnej za pevne stanovenú cenu v rámci verejnej intervencie

EURÓPSKA KOMISIA,

keďže:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1095/96 z 18. júna 1996 o implementácii koncesíí stanovených v zozname CXL vypracovanom bezprostredne po záveroch rokovanií podľa článku XXIV.6 GATT⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽²⁾, a najmä na jeho články 43 písm. aa), 144 ods. 1, 148, 156 a 161 ods. 3 v spojení s jeho článkom 4,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1528/2007 z 20. decembra 2007, ktorým sa uplatňujú opatrenia na výrobky s pôvodom v určitých štátoch, ktoré sú súčasťou skupiny afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov, stanovené v dohodách, ktorými sa uzatvárajú alebo ktoré vedú k uzatvoreniu dohôd o hospodárskom partnerstve⁽³⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 5,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 z 22. júla 2008, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2011 a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 552/97, (ES) č. 1933/2006 a nariadenia Komisie (ES) č. 1100/2006 a (ES) č. 964/2007⁽⁴⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 7,

- (1) Nariadeniami Komisie (ES) č. 2305/2003 z 29. decembra 2003, ktorým sa otvára tarifná kvóta Spoločenstva na dovoz jačmeňa z tretích krajín a ustanovuje sa jej spravovanie⁽⁵⁾, (ES) č. 969/2006 z 29. júna 2006, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colnej kvóty Spoločenstva na dovoz kukurice pôvodom z tretích krajín⁽⁶⁾, (ES) č. 1067/2008 z 30. októbra 2008, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colných kvót Spoločenstva pre bežnú pšenicu z tretích krajín, okrem pšenice vysokej kvality, a ktoré stanovuje výnimku z nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007⁽⁷⁾, sa ustanovujú osobitné ustanovenia na podávanie žiadostí a vydávanie dovozných povolení na jačmeň v rámci kvóty 09.4126, kukuricu v rámci kvóty 09.4131 a bežnú pšenicu, okrem pšenice vysokej kvality, v rámci kvót 09.4123, 09.4124, 09.4125 a 09.4133.
- (2) Nariadením Komisie (ES) č. 1964/2006 z 22. decembra 2006 o podrobných pravidlách otvárania a o spôsobe spravovania dovoznej kvóty na ryžu s pôvodom v Bangladéši⁽⁸⁾ sa podľa nariadenia Rady (EHS) č. 3491/90 a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 480/2012 zo 7. júna 2012, ktoré otvára a spravuje colnú kvótu pre zlomkovú ryžu s číselným znakom KN 1006 40 00 na produkciu potravinových prípravkov s číselným znakom KN 1901 10 00⁽⁹⁾ ustanovujú osobitné ustanovenia na podávanie žiadostí a vydávanie dovozných povolení na ryžu s pôvodom v Bangladéši v rámci kvóty 09.4517 a zlomkovú ryžu v rámci kvóty 09.4079.
- (3) Nariadením Komisie (ES) č. 828/2009 z 10. septembra 2009, ktorým sa na hospodárske roky 2009/2010 až 2014/2015 ustanovujú podrobné uplatňovacie pravidlá na dovoz a rafináciu výrobkov z cukru položky colného sadzovníka 1701 v rámci preferenčných dohôd⁽¹⁰⁾, sa ustanovujú osobitné ustanovenia na podávanie žiadostí a vydávanie dovozných povolení v rámci kvót 09.4221, 09.4231, 09.4241 až 09.4247.

(1) Ú. v. ES L 146, 20.6.1996, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(3) Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2007, s. 1.

(4) Ú. v. EÚ L 211, 6.8.2008, s. 1.

(5) Ú. v. EÚ L 342, 30.12.2003, s. 7.

(6) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 44.

(7) Ú. v. EÚ L 290, 31.10.2008, s. 3.

(8) Ú. v. EÚ L 408, 30.12.2006, s. 19.

(9) Ú. v. EÚ L 148, 8.6.2012, s. 1.

(10) Ú. v. EÚ L 240, 11.9.2009, s. 14.

- (4) Nariadením Komisie (ES) č. 1918/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa otvára colná kvóta a stanovuje spravovanie colnej kvóty na olivový olej s pôvodom v Tunisku⁽¹⁾, sa ustanovujú osobitné ustanovenia na podávanie žiadostí a vydávanie dovozných povolení na olivový olej v rámci kvóty 09.4032.
- (5) Vzhľadom na dni pracovného voľna v roku 2013 je vhodné na určité obdobia ustanoviť odchýlku od nariadení (ES) č. 2305/2003, (ES) č. 969/2006, (ES) č. 1067/2008, (ES) č. 1964/2006, vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 480/2012 a nariadení (ES) č. 828/2009 a (ES) č. 1918/2006, pokiaľ ide o termíny na podávanie žiadostí o dovozné povolenia a na vydávanie týchto povolení, aby sa zabezpečilo dodržanie predmetných objemov kvôt.
- (6) V článku 7d ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru⁽²⁾, sa ustanovuje, že vývozné povolenia na cukor a izoglukózu mimo kvóty sa vydávajú od piatka, ktorý nasleduje po týždni, v ktorom boli žiadosti o povolenia podané, za predpokladu, že Komisia v danom období neprijala žiadne osobitné opatrenie.
- (7) V článku 3 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 1518/2003 z 28. augusta 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá zavedenia systému vývozných licencií v sektore bravčového mäsa⁽³⁾, článku 12 ods. 1 druhom pododseku nariadenia Komisie (ES) č. 382/2008 z 21. apríla 2008 o pravidlách uplatňovania dovozných a vývozných povolení v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa⁽⁴⁾, článku 3 ods. 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1178/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonanie systému vývozných licencií v odvetví vajec⁽⁵⁾, a v článku 3 ods. 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 90/2011 z 3. februára 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému vývozných povolení v sektore hydínového mäsa⁽⁶⁾, sa ustanovuje, že vývozné povolenia sa vydávajú v stredu, ktorá nasleduje po týždni, v ktorom sa žiadosti o povolenia predložili za predpokladu, že Komisia počas tohto obdobia neprijala žiadne osobitné opatrenie.
- (8) Ukazuje sa, že vzhľadom na dni pracovného voľna v roku 2013 a následné nepravidelné uverejňovanie *Úradného vestníka Európskej únie* bude obdobie medzi podávaním žiadostí a dňom, keď sa povolenia majú vydávať, príliš krátke na to, aby sa zabezpečilo náležité spravovanie trhu. Toto časové obdobie by sa preto malo predĺžiť.
- (9) V článku 14 ods. 1 druhom pododseku nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009 z 11. decembra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o nákup a predaj poľnohospodárskych výrobkov v rámci verejnej intervencie⁽⁷⁾, sa ustanovuje, že Komisia prijme rozhodnutie do dvoch pracovných dní od oznámenia uvedeného v článku 13 ods. 1 uvedeného nariadenia a do piatich pracovných dní od oznámenia uvedeného v článku 13 ods. 3 uvedeného nariadenia.
- (10) Ukazuje sa, že vzhľadom na dni pracovného voľna v roku 2013 a následné nepravidelné uverejňovanie *Úradného vestníka Európskej únie*, bude lehota na preskúmanie ponúk príliš krátka na to, aby sa zabezpečil riadny dohľad nad ponúkanými množstvami. Táto lehota by sa preto mala predĺžiť.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obilniny

1. Odchylné od druhého pododseku odseku 1 článku 3 nariadenia (ES) č. 2305/2003 sa žiadosti o dovozné povolenia na jačmeň v rámci kvóty 09.4126 na rok 2013 nemôžu podávať po piatku 13. decembra 2013 13.00 hod. bruselského času.
2. Odchylné od druhého pododseku odseku 1 článku 4 nariadenia (ES) č. 2305/2006 sa žiadosti o dovozné povolenia na kukuricu v rámci kvóty 09.4131 na rok 2013 nemôžu podávať po piatku 13. decembra 2013 13.00 hod. bruselského času.
3. Odchylné od druhého pododseku odseku 1 článku 4 nariadenia (ES) č. 1067/2008 sa žiadosti o dovozné povolenia na bežnú pšenicu okrem pšenice vysokej kvality v rámci kvót 09.4123, 09.4124, 09.4125 a 09.4133 na rok 2013 nemôžu podávať po piatku 13. decembra 2013, 13.00 hod. bruselského času.

Článok 2

Ryža

1. Odchylné od prvého pododseku odseku 3 článku 4 nariadenia (ES) č. 1964/2006 sa žiadosti o dovozné povolenia na ryžu s pôvodom v Bangladéši v rámci kvóty 09.4517 na rok 2013 nemôžu podávať po piatku 6. decembra 2013, 13.00 hod. bruselského času.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 84.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 217, 29.8.2003, s. 35.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 115, 29.4.2008, s. 10.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 328, 14.12.2010, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2011, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 349, 29.12.2009, s. 1.

2. Odchylne od tretieho pododseku odseku 1 článku 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 480/2012 sa žiadosti o dovozné povolenia na zlomkovú ryžu v rámci kvóty 09.4079 na rok 2013 nemôžu podávať po piatku 6. decembra 2013, 13.00 hod. bruselského času.

Článok 3

Cukor

Odchylne od odseku 1 článku 4 nariadenia (ES) č. 828/2009 sa žiadosti o dovozné povolenia na výrobky z odvetvia cukru v rámci kvót 09.4221, 09.4231 a 09.4241 až 09.4247 nemôžu podávať po piatku 13. decembra 2013 13.00 hod. bruselského času až do piatku 27. decembra 2013 13.00 hod. bruselského času.

Článok 4

Olivový olej

Odchylne od odseku 3 článku 3 nariadenia (ES) č. 1918/2006 sa dovozné povolenia na olivový olej, o ktoré sa požiadalo v obdobiach uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu, vydávajú v príslušných termínoch uvedených v danej prílohe, s výhradou opatrení prijatých podľa odseku 2 článku 7 nariadenia Komisie (ES) č. 1301/2006 ⁽¹⁾.

Článok 5

Cukor a izoglukóza mimo kvóty

Odchylne od odseku 1 článku 7d nariadenia (ES) č. 951/2006 sa vývozné povolenia na cukor a izoglukózu mimo kvóty, o ktoré sa požiadalo v obdobiach uvedených v prílohe II k tomuto nariadeniu, vydávajú v príslušných termínoch uvedených v danej prílohe, v prípade potreby s prihliadnutím na osobitné opatrenia uvedené v článku 9 ods. 1 a ods. 2 nariadenia (ES) č. 951/2006, prijaté pred uvedenými termínmi vydávania povolení.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. decembra 2012

Za Komisiu

v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

Článok 6

Vývozné povolenia s náhradou pre sektory bravčového a hovädzieho mäsa, vajec a hydínového mäsa

Odchylne od článku 3 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1518/2008, článku 12 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 382/2003, článku 3 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1178/2010 a článku 3 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 90/2011 sa vývozné povolenia, na ktoré sa podali žiadosti v obdobiach uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu, vydávajú v príslušných termínoch uvedených v danej prílohe, v prípade potreby s prihliadnutím na osobitné opatrenia uvedené v článku 3 ods. 4 a 4a nariadenia (ES) č. 1518/2003, článku 12 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 382/2003, článku 3 ods. 4 a 5 nariadenia (EÚ) č. 1178/2010 a v článku 3 ods. 4 a 5 nariadenia (EÚ) č. 90/2011, prijaté pred uvedenými termínmi vydávania povolení.

Článok 7

Ponuky na nákup pšenice obvyčajnej za pevne stanovené ceny v rámci verejnej intervencie

Odchylne od článku 14 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (EÚ) č. 1272/2009 v prípade ponúk na pšenicu obvyčajnú oznámených v obdobiach uvedených v prílohe IV k tomuto nariadeniu lehota, počas ktorej Komisia prijme rozhodnutie podľa oznámení uvedených v článku 13 ods. 2 písm. b) a článku 13 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1272/2009, uplynie v deň uvedený v danej prílohe.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Stráca účinnosť 10. januára 2014.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

PRÍLOHA I

Obdobia podávania žiadostí o dovozné povolenia na olivový olej	Termíny vydávania povolení
pondelok 25. alebo utorok 26. marca 2013	piatok 5. apríla 2013
pondelok 6. alebo utorok 7. mája 2013	štvrtok 16. mája 2013
pondelok 13. alebo utorok 14. mája 2013	streda 22. mája 2013
pondelok 12. alebo utorok 13. augusta 2013	streda 21. augusta 2013
pondelok 28. alebo utorok 29. októbra 2013	streda 6. novembra 2013

PRÍLOHA II

Obdobia podávania žiadostí o vývozné povolenia na cukor a izoglukózu mimo kvóty	Termíny vydávania povolení
od pondelka 18. do piatka 22. marca 2013	štvrtok 4. apríla 2013
od pondelka 22. do piatka 26. apríla 2013	pondelok 6. mája 2013
od pondelka 5. do piatka 9. augusta 2013	pondelok 19. augusta 2013
od pondelka 16. do piatka 27. decembra 2013	streda 8. januára 2014

PRÍLOHA III

Obdobia podávania žiadostí o vývozné povolenia v odvetviach bravčového mäsa, hovädzieho mäsa, vajec a hydinového mäsa	Termíny vydávania povolení
od pondelka 25. do piatka 29. marca 2013	štvrtok 4. apríla 2013
od pondelka 22. do piatka 26. apríla 2013	štvrtok 2. mája 2013
od pondelka 13. do piatka 17. mája 2013	štvrtok 23. mája 2013
od pondelka 16. do piatka 27. decembra 2013	streda 8. januára 2014

PRÍLOHA IV

Dátum pre oznámenie týkajúce sa ponúk na pšenicu obyčajnú uvedenú v článku 13 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1272/2009	Obdobie oznamovania týkajúceho sa ponúk na pšenicu obyčajnú uvedeného v článku 13 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1272/2009	Koniec lehoty na rozhodnutie Komisie o ponukách na pšenicu obyčajnú po uvedených oznámeniach
streda 27. marca 2013	od pondelka 25. marca do pondelka 1. apríla 2013	štvrtok 4. apríla 2013
streda 8. mája 2013	od pondelka 6. do piatka 10. mája 2013	streda 15. mája 2013
streda 18. decembra 2013 streda 25. decembra 2013 streda 1. januára 2014	od stredy 18. decembra do piatka 3. januára 2014	streda 8. januára 2014